



Baden-Württemberg

VERTRETUNG DES LANDES BEI DER EUROPÄISCHEN UNION

Der Mensch. Der Fluss.
along the river of men.

Malerei der Donauländer
paintings from the danube countries



VERNISSAGE

04.03.2013, 18:30h

Vertretung des Landes
Baden-Württemberg bei der EU
Rue Belliard 60-62, 1040 Brüssel

Representation of the State of
Baden-Württemberg to the EU
Rue Belliard 60-62, 1040 Brüssel

GRUSSWORT

welcome message



Die Kultur war schon immer das verbindende Element des Donauraumes und förderte maßgeblich die politische Zusammenarbeit der Donauanrainer. Auch die im Jahr 2011 initiierte Donaunraumstrategie bezieht den Bereich der Kultur ausdrücklich in ihr Aktionsfeld ein.

Mit der Ausstellung „Der Mensch. Der Fluss. Malerei der Donauländer“ präsentiert das Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst des Landes Baden-Württemberg in Zusammenarbeit mit dem Donaunschwäbischen Zentralmuseum in Ulm Künstler aus neun Donauanrainerländern. Im Mittelpunkt der Ausstellung stehen die Menschen an diesem großen europäischen Fluss und ihre Beziehung zu dieser bedeutenden Lebensader mit ihrer wechselvollen Geschichte über die Jahrtausende.

Zu dieser künstlerischen Reise entlang der Donau lade ich Sie herzlich ein.

Culture has always been the linking element of the Danube region and played a substantial role in promoting the political cooperation of the States bordering the Danube. The Strategy for the Danube Region that was initiated in 2011 emphatically includes the cultural aspect into its sphere of activity.

The Ministry of Science, Research and the Arts in collaboration with the Donaunschwäbisches Zentralmuseum presents artists from nine states bordering the Danube in the exhibition "Along the River of Men. Paintings from the Danube Countries". The exhibition puts its focus on people alongside the great European river and their relationship to this important lifeline with a history full of change.

I cordially invite you to this journey of art along the Danube.

Jürgen Walter MdL

Staatssekretär im Ministerium für Wissenschaft, Forschung
und Kunst des Landes Baden-Württemberg

PROGRAMM / PROGRAMME

18.30 APERITIF

19.00 BEGRÜSSUNG & ANSPRACHE /
WELCOME & ADDRESSES

Johannes Jung

Leiter / *Director*

Vertretung des Landes Baden-Württemberg bei der EU /
*Representation of the State of Baden-Württemberg
to the EU*

Jürgen Walter MdL

Staatssekretär / *Secretary of State*

Ministerium für Wissenschaft, Forschung und
Kunst des Landes Baden-Württemberg / *Ministry
of Science, Research and the Arts of the State of
Baden-Württemberg*

Silvia-Adriana Țicău MEP

Abgeordnete im Europäischen Parlament /
Member of the European Parliament

Gunter Czisch

Erster Bürgermeister der Stadt Ulm und
Geschäftsführer des Donaubüros Ulm/Neu-Ulm /
*Mayor of Ulm and Chief Executive Officer of the
Danube Office Ulm/Neu-Ulm*

EINFÜHRUNG IN DIE AUSSTELLUNG /
INTRODUCTION TO THE EXHIBITION

Dr. Brigitte Reinhardt

Kuratorin / *Curator*

Anschließend Empfang und Gelegenheit zum Rundgang
durch die Ausstellung / *Followed by reception and the
opportunity to visit the exhibition*

Musikalische Umrahmung durch / *Performance by*
Tamara Ologa, Pop-Akademie Mannheim



Um Antwort wird auf beiliegendem Antwortfax oder via E-Mail gebeten an veranstaltung@bruessel.bwl.de bis **01. März 2013**.

Please confirm your participation by fax using the enclosed reply form or via e-mail to veranstaltung@bruessel.bwl.de by March 1st, 2013.

Simultanübersetzung / *Simultaneous translation* DE-EN

Vertretung des Landes Baden-Württemberg bei der EU
Representation of the State of Baden-Württemberg to the EU
Rue Belliard 60-62
1040 Brüssel
Tel.: 0032-2-741.77.11 | Fax: 0032-2-742.11.60
veranstaltung@bruessel.bwl.de



Baden-Württemberg

MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST



Donauschwäbisches Zentralmuseum Ulm